

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS

International General Certificate of Secondary Education

MARK SCHEME for the November 2005 question paper

0502 FIRST LANGUAGE SPANISH

0502/01

Paper 1 maximum raw mark 50

This mark scheme is published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were initially instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began. Any substantial changes to the mark scheme that arose from these discussions will be recorded in the published *Report on the Examination*.

All Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the *Report on the Examination*.

The minimum marks in these components needed for various grades were previously published with these mark schemes, but are now instead included in the Report on the Examination for this session.

- CIE will not enter into discussion or correspondence in connection with these mark schemes.

CIE is publishing the mark schemes for the November 2005 question papers for most IGCSE and GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.



Page 1	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – November 2005	0502	01

Examiners should refer to the instructions to Examiners handbook for general administrative guidance.

NB: Alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

PREGUNTA 1

- (a) **Lea nuevamente de la línea 1 a la línea 2. ¿En qué tipo de paisaje se va a desarrollar la historia?** (2)

Paisaje desértico, sin ríos, sin árboles / Desierto/lugar/tierra/suelo donde nada crece

Dé un punto por respuesta hasta un máximo de 2.

- (b) **¿Cuál es el propósito del viaje de los cuatro personajes de la historia?** (2)

Buscar, identificar, escoger, elegir (1) la tierra cedida por el gobierno (1) que podrán trabajar como campesinos (1) para asentarse/establecerse/establecer sus nuevos hogares (1).

Dé un punto por respuesta hasta un máximo de 4.

- (c) **Lea nuevamente de la línea 8 a la línea 10. ¿Cómo viajan los 4 personajes de la historia? ¿Cuánto tiempo llevan viajando?** (2)

Andando (1)

Desde el amanecer hasta la tarde/unas 10/11 horas/todo el día (1)

Dé un punto por respuesta hasta un máximo de 2.

- (d) **Lea nuevamente de la línea 40 a la línea 53. ¿Cómo sabemos que los campesinos no están satisfechos con la tierra que se les ha concedido en la reunión con el delegado del Gobierno? ¿Qué actitud tiene el delegado?** (4)

Intentan establecer un diálogo con el representante del Gobierno/protestar (1), pero no lo logran/sus quejas son desoídas/no los escuchan (1). Argumentan que no hay agua (1), que es una tierra dura de trabajar (1).

El representante es tan sólo el portador de algo que ya está decidido. Para él es tan sólo un mero trámite / el representante es sarcástico / el representante es sólo un intermediario / el representante es antagónico, los echa (1)

Dé un punto por respuesta hasta un máximo de 4.

- (e) **Lea de la línea 5 a la línea 7. ¿A qué sentidos apela el autor para describir el entorno? ¿Qué elementos les hacen pensar a los personajes en la existencia de un pueblo?** (6)

Oído – “se oye” (1)

Gusto – “se saborea” (1)

Olfato – “se siente el olor” (1)

perros que ladran (1)

humo (1)

olor de la gente (1)

Dé un punto por respuesta

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – November 2005	0502	01

- (f) Lea nuevamente de la línea 11 a la línea 13 e identifique la expresión que describe lo ocurrido al resto de las personas que iniciaron el viaje. Explique en sus propias palabras el sentido de esta expresión en el texto. (2)

“Desperdigando”/se han ido ‘puñito a puñito’ (1)

El resto de los campesinos han abandonado/desistido en el empeño de encontrar la tierra que les puede pertenecer / se han desanimado por la dureza del viaje / poco a poco han abandonado (1)

Dé un punto por respuesta hasta un máximo de 2.

- (g) Lea nuevamente de la línea 16 a la línea 20. ¿Cómo afecta a los campesinos el calor? (2)

No hablan / no pueden ni hablar (1), ni siquiera dicen lo que piensan (1) o
No hablan (1) ni siquiera de la posibilidad de que llueva, algo que todos esperan (1)

Dé un punto por respuesta hasta un máximo de 2.

- (h) Lea nuevamente de la línea 24 a la línea 29. ¿Cuáles son las consecuencias al final del día de que los personajes no viajen tal y como inicialmente quisieron? (4)

- Haber llegado antes al pueblo (1)
- Haber bebido agua del río para saciar su sed (1)
- Haber comido (1)
- Haber paseado para bajar la comida (1)
- Se sienten limitados (y exhaustos) sin caballos (1)
- Se sienten aliviados porque les quitaron la carabina (1)
- Se sienten aliviados al no haber sido atacados (1)

Dé un punto por respuesta hasta un máximo de 4.

- (i) ¿Cómo nos demuestra el autor en todo el texto que “el Llano no sirve para nada”? (6)

- No vale para cultivar
- La tierra es una cantera
- No llueve
- Nada crecerá
- Los arroyos están secos
- No se encuentra nada: ni pájaros, ni conejos
- La tierra está tan seca que no hay ni polvo
- Es un desierto
- La tierra tiene grietas
- Nunca ha llovido sobre el llano
- Tierra vasta pero infértil
- Mala tierra
- Tierra tan dura que el arado no la puede roturar/penetrar/romper

Dé un punto por respuesta, hasta un máximo de 6, valorando especialmente el análisis del lenguaje utilizado por el autor.

TOTAL para la Pregunta 1: 30 puntos

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – November 2005	0502	01

PREGUNTA 2

Imagínese que es usted el hijo/a del personaje narrador de esta historia. Al día siguiente su padre llega a casa y le cuenta lo que ha ocurrido.

Escriba en su diario:

- (a) Lo que ha acontecido en el viaje.
- (b) Lo que usted piensa sobre lo que ha tenido que soportar en esos días su padre.

Contenido

En el diario los candidatos deberán incluir información relevante a:

- el propósito del viaje
- el entorno
- el encuentro con el delegado del viaje
- el resultado del viaje: decepcionante

Los mejores candidatos mostrarán esto en su elección del lenguaje y en su expresión de los sentimientos que la narración del padre pueda despertar en el hijo/a.

Puede deducirse que:

- el resultado del viaje es decepcionante
- el padre se debe sentir engañado
- no hay posible cambio de la situación ante la inflexibilidad del representante del Gobierno.
- el padre es un personaje fuerte, que lucha y no se deja vencer incluso por las condiciones adversas
- sentir odio/cólera/frustración hacia un gobierno que engaña
- sentir pena/temor por el padre (y quizás por el futuro de toda la familia)
- sentirse desesperado, no saber que hacer
- tener determinación de ayudar al padre a salir adelante
- pensar que es posible reclamar al gobierno ('Eso manifiésteno por escrito')
- pensar que deben protestar como lo hicieron antes (con las armas)

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – November 2005	0502	01

Criterios de puntuación

A: LECTURA. Use las siguientes descripciones para puntuar hasta 10.

Banda 1	9-10	Comprende y explica la situación claramente, haciendo deducciones del texto. Da a conocer la desesperación/frustración/aceptación del padre con respecto a la situación.
Banda 2	7-8	Comprende la situación. Transmite algo de los sentimientos probables del padre.
Banda 3	5-6	Entiende el propósito del viaje de los campesinos. Hace una descripción ligera de los sentimientos del padre.
Banda 4	3-4	No entiende claramente la situación. Da unos meros detalles sobre el viaje y los posibles sentimientos del padre.
Banda 5	1-2	Escasos detalles sobre el viaje.
	0	Escasa o ninguna relevancia. Hay una incomprensión general sobre la tarea o sobre el mismo texto

B: REDACCIÓN. Use las siguientes descripciones para puntuar hasta 10.

Banda 1	9-10	Las frases son fluidas y el vocabulario empleado es amplio. La estructura global es buena y coherente. La mayoría de los puntos aparte son correctos y los errores son poco frecuentes y no importantes. Queda bien establecido el punto de vista del hijo.
Banda 2	7-8	Las frases son correctas pero relativamente simples. El vocabulario es adecuado y empleado correctamente. Hay algunos errores de separación de frases y otros errores de poca importancia, aunque frecuentes. Hay algunos indicios del punto de vista del hijo.
Banda 3	5-6	La estructura de las frases y el vocabulario son simples, pero sin confusión posible en cuanto al significado. Los errores pueden ser frecuentes pero no entorpecen el significado.
Banda 4	3-4	La respuesta está escrita de manera muy simple y en alguna ocasión el significado no queda claro. La estructura del texto puede seguirse. Algunos errores importantes entorpecen el significado.
Banda 5	1-2	La respuesta es difícil de comprender. Los errores gramaticales dificultan seriamente la comprensión.
	0	La respuesta no puede entenderse.

Sume la puntuación de Lectura y Redacción para dar la puntuación final sobre 20 para la pregunta 2.